



# Sample Submittal Form – ISOTOPE (Origin)

## 시료 제출 양식 – 아이소토프 (원산지)

<b>Minimum Sample Size</b> 다운 & 깃털: 100g 울: 100g 최소 원단: 1m <sup>2</sup> 시료 크기 완제품: 제품 전체	<input type="checkbox"/> <b>Return Sample 시료 반환</b> <small>(발송 및 취급 수수료 발생)</small>	<b>Send Reports by: 보고서 수신</b> <input type="checkbox"/> Email 이메일 <input type="checkbox"/> Fax 팩스 <input type="checkbox"/> Hardcopy 하드카피 <small>(하드카피는 추가 비용이 발생합니다)</small>
--	--	--

<input type="checkbox"/> <b>Client Agreement attached – Required for new clients.</b> <input type="checkbox"/> <b>Detailed Client Info Page attached – Required if payer is different or information will not fit below</b> <input type="checkbox"/> <b>Client Testing Protocol attached – IDFL will follow for testing</b>	고객 동의서 첨부 - 새로운 고객에 해당 고객 상세 정보 첨부 - 지불인이 다르거나 아래 정보와 다를 경우에 해당 테스트 프로토콜 첨부 - IDFL은 이에 맞게 테스트를 진행합니다.
---	---

Applicant Contact Person 신청인	Email Report to 보고서 수신인
Applicant Company 신청인 회사	

SAMPLE IDENTIFICATION / DESCRIPTION 시료 ID / 설명	예상치
	Other 기타__

RUSH SERVICE 신속서비스	SPECIAL INSTRUCTIONS / OTHER TESTS 특별 지침 사항 / 기타 시험	TERMS 이용약관
Isotope Testing requires a minimum of 5 weeks. 아이소토프 시험은 최소 5 주가 소요됩니다		시료를 IDFL에 제출함으로써, <a href="http://www.idfl.com">www.idfl.com</a> 에서 제공하는 이용 약관에 동의합니다.  시료 제출인 _____ 날짜 _____

Isotope Testing helps to determine the origin by region and/or country of natural fibers (such as down and feathers, cotton, wool, etc)  Please provide as much information about material as possible to assist IDFL in accurate location identification  IDFL is continually updating its database with “authentic” samples. Authentic samples are: <ul style="list-style-type: none"> <li>Material where location is 100% known</li> <li>Pure materials (NOT mixed with other materials)</li> </ul> <b>NOTE: Species test is required for Isotope testing.</b>	아이소토프 시험은 다운, 깃털, 면, 울과 같은 섬유의 원산지를 확인하는데 도움을 줍니다.  IDFL이 정확한 위치식별을 할 수 있도록 최대한 많은 정보를 제공해 주십시오.  IDFL은 지속적으로 “authentic” 샘플들로 데이터베이스를 업데이트 하고 있습니다. 이는 다음을 포함합니다. <ul style="list-style-type: none"> <li>위치가 100% 알려진 곳</li> <li>순수한 재료 (다른 재료와 전혀 혼합되지 않은 것)</li> </ul> <b>주: 아이소토프 시험은 종식별 시험이 요구됩니다.</b>
---	--

Expected Origin of material 예상 원산지  If origin location is known, please give exact location farm name, city, state, country, etc. 만약 원산지를 알고 있다면 정확한 농장 이름, 시, 도, 국가명을 명시해 주십시오.	
Species 우모 종류	
Age of Birds 조류 나이	
Describe Feed (Natural Local or Prepared) 먹이 (자연식 / 사료)	
Describe Water Source 수원	



# DETAILED CLIENT INFO 고객 상세 정보

(USE with any IDFL Sample Submittal Form) IDFL 의 시료 제출 양식과 함께 사용 하십시오

## Instructions 사용방법

<p>1. <b>When to use this form?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- more information is needed for samples</li> <li>- payer is different than applicant</li> <li>- many report recipients</li> <li>- client address, contacts, etc have changed</li> </ul> <p>2. New clients must also fill out Client Agreement Form</p> <p>3. Contact IDFL for any questions</p> <p>4. Please include a copy of SSF form with each sample.</p> <p>5. See On-line Sample Submittal Form at <a href="http://www.idfl.com">www.idfl.com</a></p> <p><i>Multiple sample test forms may be used with a single Detailed Client Info Form</i></p>	<p>1. 이 양식은 언제 사용해야 하나요?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 시료에 대한 자세한 정보가 필요할 때</li> <li>- 신청인과 지급인이 다를 때</li> <li>- 보고서를 받는 사람이 많을 때</li> <li>- 고객의 주소, 연락처 등의 변경이 있을 때</li> </ul> <p>2. 새로운 고객은 고객 동의를 작성하여야 합니다.</p> <p>3. 문의사항은 IDFL 로 연락 주십시오.</p> <p>4. 시료 제출 양식은 시료와 함께 보내 주십시오</p> <p>5. 온라인 시료 제출 양식은 에서 확인이 가능 합니다. <a href="http://www.idfl.com">www.idfl.com</a></p> <p><i>여러개의 시료 테스트 양식이 한 개의 고객 상세 정보와 함께 사용될 수 있습니다.</i></p>
--	---

APPLICANT CLIENT INFORMATION 신청인 정보	
Client Company Name 회사	
Choose one: 택일	<input type="checkbox"/> Use standard client info for sample(s) 기본 고객 정보 사용 <input type="checkbox"/> Use client info below for sample(s) 아래 고객 정보 사용
Company Street Address 회사 주소	
Company City, State, 시, 도 Country 국가	
Main Telephone 전화	Fax 팩스
Client Contact Name 담당자	
Client Email 이메일	
Send Reports to 보고서 수신인 <input type="checkbox"/> Applicant (listed below) 아래 신청인 <input type="checkbox"/> Payer 지불인	

Payer Information 지불인 정보	
Payer Company Name 지불인 회사	
Choose One:	<input type="checkbox"/> Use account info on file for payment 저장된 지불인 정보 사용 <input type="checkbox"/> Use accounting info below for payment. 아래 지불인 정보 사용
Payer Street Address 지불인 주소	
Payer City, State, 시, 도 Country 국가	
Payer Tel 지불인 전화	Fax 팩스
Payer Contact Name 지불인 이름	
Payer Email 지불인 이메일	
Send invoice to 송장 수신인 <input type="checkbox"/> Applicant 신청인 <input type="checkbox"/> Payer 지불인	

## EMAIL REPORT TO ALL LISTED BELOW 보고서 수신인

Contact Name 이름	Title 직함	Telephone 전화	Email Address 이메일

- Client Instructions or Client Testing Protocol are also Attached 지침사항 및 테스트 프로토콜이 첨부되어 있음
- See Special Client Instructions below 아래 특별 고객 지침 사항을 확인 하십시오.

--

FACTORY INFORMATION 공장 정보	
<b>NOTE 주:</b>	Information about factory that sends sample (if different from applicant) 시료 제출 공장 정보 (신청인과 다를 경우)
Factory Name for Sample 공장 이름	
Factory Street Address 공장 주소	
Factory City, State, 시, 도 Country 국가	
Factory Main Telephone 공장 전화	Main Fax 팩스
Factory Contact Name 이름	
Contact Email 이메일	
Other Information 기타	

RETAILER, BRAND-NAME, ETC 소매인, 브랜드 이름, 기타	
<b>NOTE 주:</b>	This is important if the retailer or brand have specific testing protocols with IDFL. 소매인 혹은 브랜드가 IDFL 과 특별 테스트 프로토콜이 있을 경우 이는 중요하게 사용됩니다.
Company Name 회사	
Payer Address 지불인 주소	
Telephone 전화	Payer Fax 팩스
Contact 이름	
Email 이메일	
Other Information 기타	

**IDFL SALT LAKE**  
1455 South 1100 East  
Salt Lake City, Utah 84105 USA  
Tel: +1 801 467 7611  
Fax: +1 801 467 7711  
info@idfl.com

**IDFL EUROPE AG (유럽)**  
Zürcherstrasse 282  
CH-8500 Frauenfeld SWITZERLAND  
Tel: +41 52 765 1574  
Fax: +41 52 770 1574  
europe@idfl.com

**IDFL CHINA (중국)**  
Tonghui Mid-Road 688, Bldg. 1, 5F,  
Xiaoshan Hangzhou, Zhejiang 311208 CHINA  
Tel: +86 571 8273 6561  
Fax: +86 571 8389 9179  
china@idfl.com

**IDFL TAIPEI (타이페이)**  
2F., No. 163, Sec. 2, Wenhua Rd.  
Banqiao, New Taipei City 22047 TAIWAN  
Tel: +886 22 2591 178  
Fax: +886 22 2520 738  
taiwan@idfl.com

[www.idfl.com](http://www.idfl.com)  
© IDFL  
9 Sept 2014